

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 36

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

102. Jahrgang 30. August 1984 Heft 36/84

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe

## Abonnemente

Schweiz:

1 Jahr Fr. 161.—  
½ Jahr Fr. 84.—  
Einzelnummer Fr. 6.—

Ausland:

1 Jahr Fr. 173.—  
½ Jahr Fr. 91.—  
Einzelnummer Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich  
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind **allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

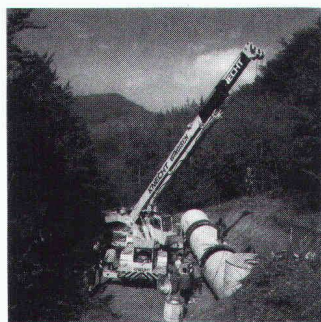
IVA

IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



### Vorgefertigtes Wasserreservoir

Innerhalb von weniger als 3 Stunden wurde in Densbüren AG ein Wasserreservoir mit 38 m<sup>3</sup> Nettoinhalt montiert. Das Re-

servoir wurde im Werk einschliesslich aller Armaturen und einer Betontrennwand zwischen Nass- und Trockenkammer vorgefertigt und in drei Elementen auf die Baustelle geliefert.

Es dient der Erschliessung der neuen landwirtschaftlichen Siedlung «Asperzelg». Der aus 3 fünf Meter langen «Eternit»-Rohren mit einem Durchmesser von 2 Metern vorgefertigte Behälter erwies sich im Vergleich zu Ortsbeton als kostengünstiger. Für Sonderbauwerke jeder Art berät Sie unser technischer Dienst jederzeit.

Eternit AG, 8867 Niederurnen,  
Tel. 058/23 11 11

## Inhalt

Zeitfragen

Energie und Umwelt. Von *Irene Aegerter* 645

Denkmalpflege

Die gartendenkmalpflegerische Wiederherstellung von Stadtplätzen in Berlin. Von *Klaus von Krosigk*, Berlin 647  
La restauration de la cure de Prilly VD 652

Wettbewerbe

Gestaltung des Strickmaschinenareals in Schaffhausen (D) 659  
Mehrzweckgebäude Unterterzen (E). Altersheim Langnau BE (E) 669

Planung

Informationspläne. Von *Paul Märki*, Rapperswil 665

Bauwirtschaft

Überkapazität in der Baubranche. Aus dem Jahresbericht der SBI. Von *Bruno Meyer* 667

Nekrologe

Hans Wüger 668

Umschau

Rückprall von Spritzbeton. Kernschmelzunfall-Simulation 668

ETH Zürich

Computerunterstütztes Bauen 669

SIA-Fachgruppen

FVC: Chemische Technik an der ILMAC 84, Basel.  
FAA: Register für individuelle Experten 669

SIA-Mitteilungen

Das BVG in Kürze 670

SIA-Sektionen

Winterthur: Exkursion zur Eternit AG. Vortragsprogramm Winter 1984/85 670

Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Standbesprechungen Altbau-Messe B 125/126  
Standbesprechungen. Tagungen. Weiterbildung. Stellenvermittlung B 127/128

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 14/1984

Tableau des concours B 61

Carnet des concours B 61

Actualité B 61, 238, 251, B 63

Vie de la SIA B 62, 252

Congrès B 62

Politique énergétique

Les principes d'une politique énergétique suisse: le point de vue de l'ingénieur 237

Bibliographie 238, 250, B 64

Matériaux

Facteurs de risque à prendre en considération lors du choix d'un crépi, par *Vinicio Furlan* et *Niklaus Kohler* 239

Urbanisme

Transformation urbaine entre mémoire et amnésie, par *Slobodan M. Vasiljević* 243

A nos lecteurs 250

Industrie et technique B 63

Documentation générale B 64